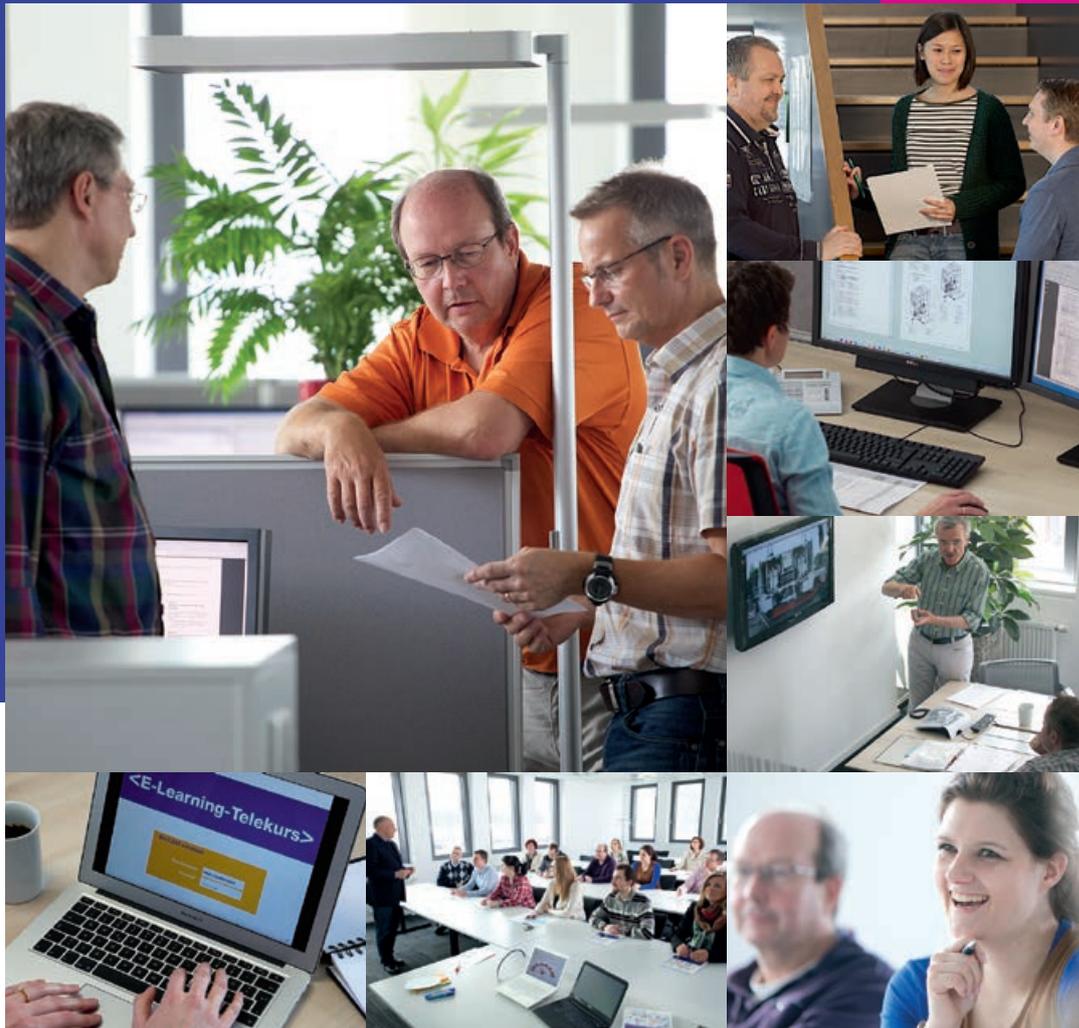


# Technische Dokumentation

Produktion. Beratung. Weiterbildung



## Produktion, Beratung und Weiterbildung in der Technischen Dokumentation

tecteam ist Ihr kompetenter Dienstleister für ein umfassendes Spektrum an Kommunikationsaufgaben in der Technischen Dokumentation. Über 40 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter engagieren sich für unsere Kunden. Ihre hohe Kompetenz gewährleisten wir durch qualifizierte Ausbildung und kontinuierliche Fortbildung.

Das tecteam Bildungsinstitut hat einen ausgezeichneten Ruf als Qualifizierungsanbieter für alle Wissensfelder der Technischen Redaktion. Mit modernen Methoden und Techniken der Wissensvermittlung bieten wir effiziente und flexible Möglichkeiten für die Aus- und Weiterbildung. Unsere Bildungsangebote werden dabei stetig an die Anforderungen eines dynamischen Berufsfeldes angepasst.



## tecteam erstellt Ihre Technische Dokumentation

Unser Job ist die Aufbereitung von Benutzerinformationen für definierte Zielgruppen. Ob es dabei um die unterschiedlichen Anleitungstypen geht, um Produktpräsentationen oder um die Demonstration komplexer Zusammenhänge zu Schulungszwecken: Für alle Bereiche der Unternehmenskommunikation entwickeln wir für Sie die passende Lösung.

Unsere Technischen RedakteurInnen und IllustratorInnen sind fachlich kompetent, teamfähig, lösungsorientiert und sicher im Umgang mit Werkzeugen und Arbeitstechniken. In der Zusammenarbeit mit unseren Kunden haben Zuverlässigkeit, Transparenz und gute Abstimmung Priorität. Sie erwarten zu Recht, dass der zuständige Ansprechpartner Sie kontinuierlich betreut.



## Technische Dokumentation ohne Sprachbarrieren

### Technische Redaktion

Ob Bedienungs-, Betriebs- oder Montageanleitung, Sie erhalten den Anleitungstypen, den Sie für jedes gewünschte Medium benötigen. Unsere Technischen Redakteure sind fachlich kompetent, lösungsorientiert, teamfähig und sicher im Umgang mit allen gängigen Tools und Arbeitstechniken, und unsere Redaktionsprozesse richten wir auf Ihre Bedürfnisse aus.

### Technische Illustration

Der gezielte Einsatz von Bildern macht Ihre Technische Dokumentation besser begreifbar und hilft Übersetzungskosten zu sparen. Sie erhalten von uns diese Bilder (Illustrationen) parallel zum Redaktionsprozess – von Strichumsetzungen über Explosionsdarstellungen bis zu Animationen und Simulationen auch ausgehend von CAD-Daten. Mit branchenüblichen Werkzeugen erzeugen unsere Technischen Illustratoren die zielgruppen-gerechten Visualisierungen Ihrer technischen Sachverhalte.

### Übersetzung und Übersetzungsmanagement

tecteam arbeitet mit bewährten Übersetzungsdienstleistern zusammen. Sie erhalten alles aus einer Hand – wir kümmern uns um den kompletten Übersetzungsprozess. Und wenn Sie das wünschen, zentralisieren wir für Sie Ihren gesamten Übersetzungsaufwand in einem optimierten Prozess. Dieses Übersetzungsmanagement befreit Sie von arbeitsaufwändigen und sich wiederholenden manuellen Aufgaben, verkürzt die Abläufe und steigert so die Effizienz.



## tecteam konzipiert Ihre Technische Dokumentation

Wir setzen unsere Kompetenz zu Ihrem größtmöglichen Nutzen ein. Ihre Projekte sind unser persönliches Anliegen. tecteam unterstützt Sie hinsichtlich des gesamten Workflows zur Technischen Dokumentation. Von der Schwachstellenanalyse über Inhalts- und Layoutkonzepte bis zu Redaktionsleitfäden. Nur durchdachte Konzeptionen gewährleisten effektive und effiziente Redaktionsprozesse.

Zusätzlichen Service erhalten Sie von uns, indem wir gern mal über den Tellerrand hinausschauen: Denn so ergeben sich häufig ganz neue Ansätze für ganzheitliche und dauerhaft tragfähige Lösungen.



## Redaktionsprozesse optimieren

### Schwachstellenanalyse

Sie benötigen Hilfe bei der Erstellung oder der Verbesserung Ihrer Technischen Dokumentation? Wir analysieren Ihre bestehenden Dokumentationen und bewerten sie hinsichtlich der Umsetzung von Zielgruppenorientierung, Vollständigkeit, Struktur, Verständlichkeit, Normen, Richtlinien und Gesetzen. Das verschafft Ihnen einen Überblick der Verbesserungspotentiale ausgerichtet auf Ihre Bedürfnisse und Wünsche.

### Workflow

Die Erstellung und die Verbesserung Ihrer Technischen Dokumentation ist die Zielsetzung der konzeptionellen Beratung. Darüber hinaus beraten wir Sie hinsichtlich des gesamten Workflows zur Technischen Dokumentation. Ihr gesamter Redaktionsprozess steht dabei auf dem Prüfstand hinsichtlich Zielgruppen, Aufgaben, Handlungen, Struktur, Terminologie, Standardisierung, Modularisierung, Wiederverwendung und Rechtsanforderungen.

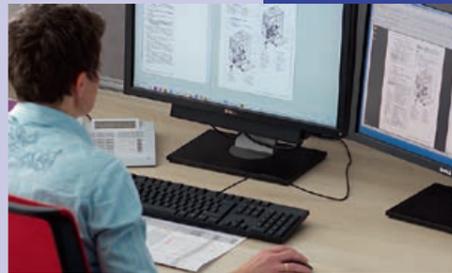
### Redaktionsleitfaden

Als Basis für Ihre redaktionelle Arbeit erhalten Sie einen Redaktionsleitfaden, der die kompletten Arbeitsschritte, Prozesse, Abläufe usw. beschreibt, die zu einem einheitlichen und qualitativen Arbeiten in der Technischen Dokumentation führen. In diesem Redaktionsleitfaden werden sämtliche Qualitätskriterien für einen effektiven und effizienten Redaktionsprozess festgelegt.



## tecteam sorgt für effektive und effiziente Redaktionsprozesse

Wenn Sie Ihre Redaktionsprozesse effizienter und effektiver gestalten möchten, unterstützen wir Sie gerne. Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung, damit Sie für sich das Beste aus Ihrer Technischen Redaktion herausholen. Wir beraten Sie bei der Einführung eines Redaktionssystems oder helfen Ihnen, Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für den Redaktionsalltag fit zu machen. Und wenn Sie Ihre Redaktionsprozesse auslagern möchten, damit Ihre Konstrukteure und Entwickler wieder Ressourcen für ihre Kernkompetenzen freisetzen, sind wir gern Ihr Partner für die Technische Dokumentation.



## Redaktionsprozesse perfektionieren

### Redaktionssystem einführen

Die Einführung eines Redaktionssystems ist kein alltägliches Unterfangen, zudem hat es erheblichen Einfluss auf Ihre zukünftige Arbeitgestaltung. Um Fehler bei der Einführung eines Redaktionssystems (Content-Management-System) von Vornherein zu vermeiden, haben wir ein Beratungsportfolio entwickelt, um Sie vom ersten Herantasten bis zur Systemeinführung optimal begleiten zu können – mit einem Beratungsansatz, der auf einem modularen Bausteinkonzept basiert.

### Redaktionsprozesse auslagern

Business Process Outsourcing (BPO) ist die gewinnbringende Verknüpfung von Prozessoptimierung und Auslagerung bestimmter, klar definierter Aufgaben von Produzenten an einen Dienstleister. Damit steigern Sie Ihre Effizienz und erhöhen Ihren geschäftlichen Erfolg. Das setzt für Konstrukteure und Entwickler Ressourcen für ihre Kernkompetenzen frei und senkt die Kosten. tecteam ist Ihr zuverlässiger Partner für erfolgreiches Business Process Outsourcing in der Technischen Dokumentation.

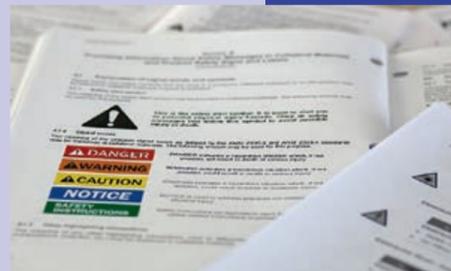
### Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter schulen

Unser Bildungsinstitut hält für Sie eine ganze Palette standardisierter Fortbildungsangebote zum Thema Technische Kommunikation bereit. Sie wünschen ein speziell auf Sie zugeschnittenes Schulungsangebot? Mit Ihnen gemeinsam erarbeiten wir ein individuelles Bildungsszenario. Sie möchten Ihre Arbeit effektiver gestalten? Ob über den Einsatz neuer Werkzeuge, einen optimierten Arbeitsablauf oder auch den richtigen Umgang mit Redaktionsleitfäden – Sie erhalten von uns das passende Schulungsprogramm.



tecteam berät Sie für die sichere Umsetzung einschlägiger Richtlinien

Auf dem Weg zur CE-Kennzeichnung Ihrer Produkte begleiten wir Sie, unterstützen Sie bei der Erstellung der geforderten Risikobeurteilung oder führen mit Ihren Konstrukteuren die Zündgefahrenbewertung für ATEX-konforme Produkte durch. Ihnen steht mit tecteam ein Dienstleister zur Seite, der in der Umsetzung einschlägiger EG-Richtlinien bereits viele namhafte Unternehmen auf den Weg und ans Ziel gebracht hat.



## Rechtliche Fragen klären

### CE-Kennzeichnung

Zahlreiche europäische Richtlinien fordern die CE-Kennzeichnung von Produkten als Voraussetzung für den freien Warenverkehr innerhalb der EU. Der Weg zur CE-Kennzeichnung erschließt sich allerdings nicht ohne Weiteres aus den Richtlinien-texten. Durch Beratung, Schulung und Dienstleistung erhalten Sie von tecteam die Unterstützung, die Sie benötigen, insbesondere in der Umsetzung der EG-Maschinenrichtlinie.

### Risikobeurteilung

Die vom Gesetzgeber gemäß EG-Maschinenrichtlinie und auf Grundlage der DIN EN ISO 12100 geforderte Risikobeurteilung ist ein wichtiger Meilenstein auf dem Weg zum CE-Kennzeichen. Die Ergebnisse der Risikobeurteilung sind sowohl Basis für die Auslegung der Sicherheitstechnik als auch für die Erstellung der richtlinienkonformen Betriebsanleitung. Sie erhalten von uns die notwendige Unterstützung in der sicherheitsorientierten Analyse Ihrer Maschinen und Anlagen bereits in der Konstruktionsphase, aber auch am fertigen Produkt.

### Zündgefahrenbewertung

Die Explosionsschutzrichtlinie (ATEX) fordert den Nachweis der Erfüllung grundlegender Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen. Hierzu ist eine Zündgefahrenbewertung durchzuführen und zu dokumentieren. Das Verfahren einer Zündgefahrenbewertung geschieht in mehreren Schritten und Durchläufen. Dabei sind Kenntnisse sowohl über potentielle Zündquellen, ihr zeitliches Auftreten sowie angemessene Zündschutzarten erforderlich. Wir führen Sie durch die Schritte der Zündgefahrenbewertung und dokumentieren die Ergebnisse.

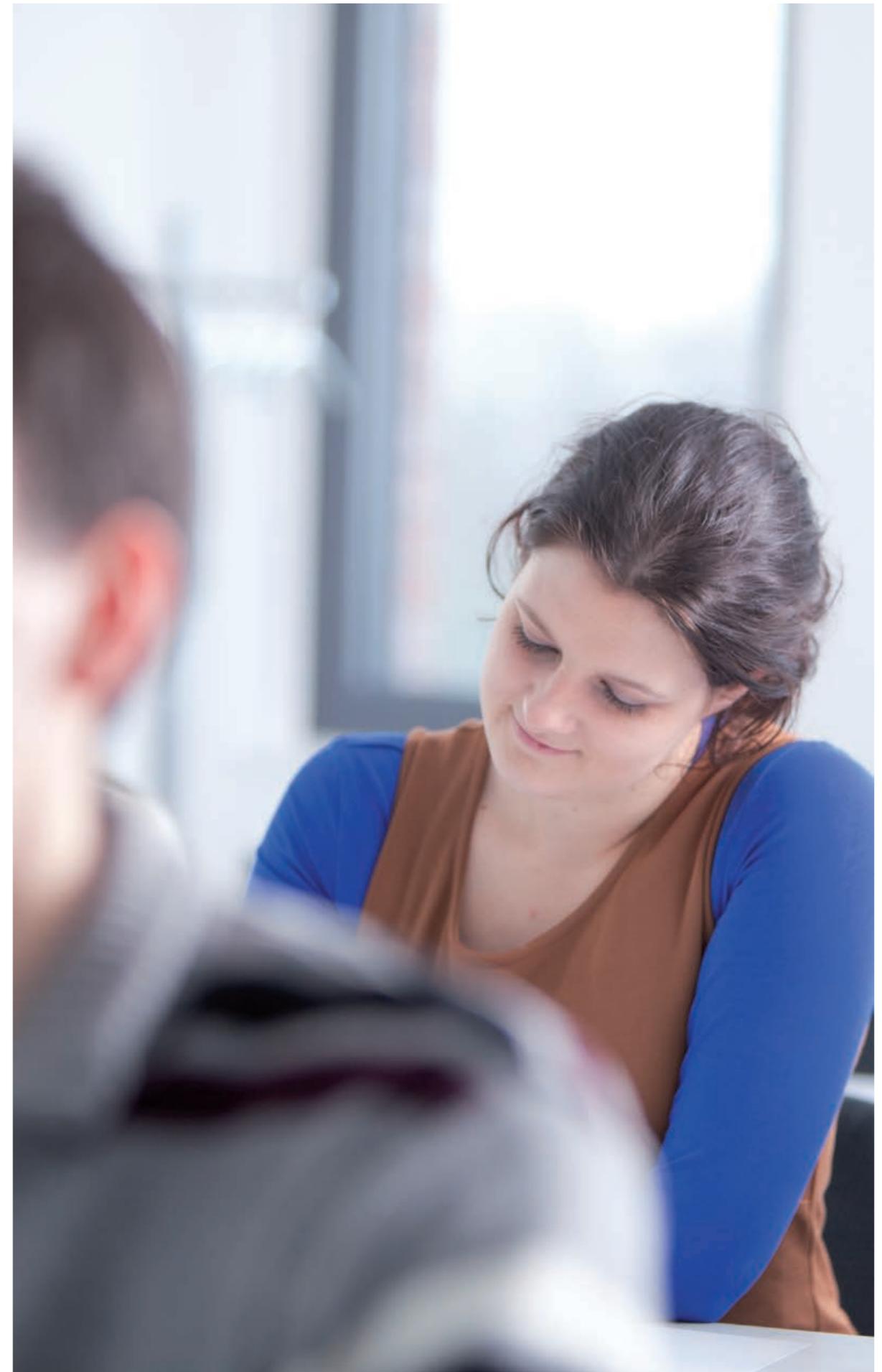


## Weiterbildung in der Technischen Kommunikation

Das tecteam Bildungsinstitut ist Marktführer für die Aus- und Weiterbildung Technischer Redakteurinnen und Redakteure. Sie können zwischen unterschiedlichen Zugängen zum Beruf des Technischen Redakteurs wählen:

- Studiengang Technische Kommunikation Master of Science (M. Sc.)
- Technischer Redakteur (tekomp-Zertifikat)
- Technisches Volontariat (tekomp-Zertifikat)
- Seminare und E-Learning-Telekurse

Mit dem modularen Weiterbildungskonzept des tecteam Bildungsinstituts lassen sich Ausbildungs- und Qualifizierungswege individuell auf die Erfordernisse von Berufseinsteigern, Mitarbeitern und Unternehmen zuschneiden. In der Personalentwicklung und -vermittlung bieten wir damit in Deutschland einzigartige Möglichkeiten.



## Studium Master of Science (M. Sc.) Technische Kommunikation

Mit dem Master of Science erwerben Sie einen international anerkannten akademischen Grad, der dem europäischen Bildungsstandard entspricht. Den berufsbegleitenden Studiengang führen wir in Kooperation mit der Donau Universität Krems (Österreich) durch.

Die internationale Vergleichbarkeit des Abschlusses Master of Science qualifiziert Sie langfristig für die immer anspruchsvolleren Anforderungen eines globalen Arbeitsmarktes und bereitet Sie auch auf eine internationale Karriere im Bereich Technische Kommunikation vor.



## Gute Gründe für den Master of Science

### Anerkannter akademischer Grad

Im Studiengang Technische Kommunikation M. Sc. erwerben Sie in zwei Jahren (4 Semestern) fundiertes methodisches und theoretisches Wissen, das Sie direkt praktisch anwenden können. Ziel ist ein umfassender Wissenserwerb in allen relevanten Bereichen der Technischen Kommunikation. Durch die Kombination von betreutem E-Learning mit insgesamt 6 Präsenzseminarwochen in Dortmund und Krems können Sie die Lernzeiten im Studium weitgehend an Ihre persönlichen Bedürfnisse anpassen. Kleine Studiengruppen, individuelle Betreuung und direkte Kommunikation mit Ihren Lerncoaches in allen Phasen des Studiums gewährleisten ein effizientes Studieren mit einem überschaubaren Kosten- und Zeitaufwand.

### Ansprache vieler Zielgruppen

Der Studiengang M. Sc. Technische Kommunikation ist für Berufstätige im Bereich Technische Dokumentation/Kommunikation konzipiert, die Ihr Wissen aktualisieren und sich für zukünftige Fach- und Führungsaufgaben qualifizieren möchten aber auch für Personen ohne vertiefte Vorkenntnisse, die in diesen Bereich einsteigen wollen.

### Reelle Zulassungsvoraussetzungen

Der Studiengang M. Sc. Technische Kommunikation kann ohne ein bereits abgeschlossenes Studium studiert werden. Wenn Sie mindestens 24 Jahre alt sind und entweder über eine 4-jährige Berufserfahrung in einem Technik- oder Kommunikationsberuf oder über einen Studienabschluss (Uni/FH/BA) unabhängig von der Fachrichtung verfügen, können Sie studieren.



## Technischer Redakteur mit tekomp-Zertifikat

Das tecteam Bildungsinstitut bietet zwei Wege zum Technischen Redakteur mit tekomp-Zertifikat. Die 8- bis 12-monatige Vollzeitweiterbildung, die von den Arbeitsagenturen gefördert werden kann, wird begleitet von einem mindestens 4-monatigen Fachpraktikum.

Das 24-monatige Technische Volontariat kombiniert eine befristete Anstellung mit unserer Weiterbildung zum Technischen Redakteur zu einem praxisnahen Einstieg in das Berufsfeld Technische Redaktion.

Die Starttermine sind flexibel, Interessenten können jederzeit beginnen. Zugangsvoraussetzungen sind Vorkenntnisse aus einem der Bereiche Technik, Informatik, Sprache oder Kommunikation.



## Wege in Vollzeit zum Technischen Redakteur

### Technisches Volontariat

Als Volontär werden Sie von einem Ausbildungsunternehmen für 24 Monate fest angestellt. In dieser Zeit erhalten Sie Ihre innerbetriebliche Ausbildung und erwerben zusätzlich das redaktionelle Wissen für den Beruf des Technischen Redakteurs durch E-Learning-Telekurse und Seminare bei tecteam. Die Volontäre erhalten ein monatliches Gehalt, die Kosten der außerbetrieblichen Weiterbildung trägt das Ausbildungsunternehmen.

### Vollzeitweiterbildung, 8 bis 12 Monate

Als Berufseinsteiger erwerben Sie durch unsere Seminare und E-Learning-Telekurse das nötige Wissen für Ihre spätere Tätigkeit als Technische Redakteure. Ein mindestens 4-monatiges Fachpraktikum und eine betreute Abschlussarbeit bereiten Sie in dieser Zeit auf Ihren Berufseinstieg vor und geben den Unternehmen ausreichend Zeit, Sie als zukünftigen Mitarbeiter oder zukünftige Mitarbeiterin kennenzulernen. Den Unternehmen entstehen dabei keine Kosten.



## Seminare und E-Learning-Telekurse rund um die Technische Kommunikation

Unsere ein- bis dreitägigen Seminare ebenso wie unsere E-Learning-Telekurse behandeln Themen rund um die Technische Kommunikation. Ob Sie nur ein Seminar buchen, einzelne E-Learning-Telekurse und Seminare kombinieren oder das tekomp-Zertifikat erwerben wollen, jedes Seminar und jeder E-Learning-Telekurs vermittelt wesentliche Lernziele der tekomp-Qualifizierungsbausteine und führt Sie Schritt für Schritt zum tekomp-Zertifikat.

Alle Seminarleiter kommen aus der Praxis und verfügen über langjährige Erfahrung in der Aus- und Weiterbildung.



## Lernen vor Ort oder via Internet – Sie entscheiden

### Seminare

Stellen Sie einfach Ihr individuelles Seminarprogramm zusammen: Ergänzen Sie Ihr Wissen rund um die klassische Printdokumentation, bereiten Sie Ihren Einstieg in den Bereich mobile Dokumentation für Tablet-PC, Datenbrillen und Co. vor oder spezialisieren Sie sich auf datenbankgestütztes Publizieren mithilfe von Content-Management-Systemen. Wir beraten Sie gern bei der Zusammenstellung Ihres individuellen Seminarprogramms.

### E-Learning-Telekurse

Lernen via Internet ist interessant und sehr flexibel. Sie lernen on- und offline und bestimmen selbst, wann und wo Sie das tun. Die mehrwöchigen E-Learning-Telekurse verschaffen Ihnen einen detaillierten Einblick in verschiedenste Themen der Technischen Kommunikation. Jeder E-Learning-Telekurs wird tutoriell betreut. Sie bearbeiten Übungsaufgaben, reichen sie ein und anschließend erhalten Sie die Übungsaufgaben kommentiert von uns zurück.

### Seminare und E-Learning-Telekurse kombinieren

Durch die Kombination bestimmter E-Learning-Telekurse und Seminare bestimmen Sie selbst Ihren persönlichen Bildungsschwerpunkt. Es gibt viele Möglichkeiten, unsere Bildungsbausteine zielgerichtet zu kombinieren, und natürlich beraten wir Sie auch gern, wie Sie was kombinieren, um das gewünschte Ziel zu erreichen.





<https://www.facebook.com/tecteamGmbH>

**tecteam Gesellschaft für Technische Kommunikation mbH**

*Antonio-Segni-Str. 4  
D-44263 Dortmund  
Tel.: 02 31-92 06-0  
Fax: 02 31-92 06-199  
doku@tecteam.de  
www.tecteam.de*

**tecteam Bildungsinstitut für Technische Kommunikation GmbH**

*Antonio-Segni-Str. 4  
D-44263 Dortmund  
Tel.: 02 31-55 71 42-0  
Fax: 02 31-55 71 42-50  
bildung@tecteam.de  
www.tecteam.de*

